

El Heraldillo de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)
Miércoles 20 de Noviembre de 1946

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO III—N.º 260

PORTE PAGO

Normalidad Necesaria

Estando solamente a cuatro días de los comicios electorales y siendo de suma necesidad de que estos se realicen dentro de la mayor normalidad, para bien de todos, entendemos útil tocar en estas notas, algunos tópicos interesantes para que la ciudadanía y las autoridades encargadas de conducir la elección puedan garantizar el normal funcionamiento de todos los resortes de este ejemplar acto republicano democrático.

Desde nuestra posición lealmente apolítica, creemos necesario prevenir con tiempo a las autoridades correspondientes, de la necesidad de disponer de todo lo necesario para que el votante haga el ejercicio del voto sin ningún impedimento extraño y con toda clase de garantías.

Es menester también que controles, delegados, veedores etc. estén convenientemente preparados e interpreten con sano patriotismo la alta responsabilidad que les incumbe.

Cada cual en su puesto cuidando vigilante el puesto confiado a su custodia es la norma a seguir. Triunfe quien triunfe no es el caso para nosotros. Lo fundamental es que ello se haga bien y que sea, una vez pasada esa fecha, el acto realizado, un acto limpio y ejemplar, que hable claro a la América entera de nuestra cultura cívica.

Un Conjunto Sanducero Muy Bueno, se presentó en Atenas

La tarea de la prensa es así. Si en cierta oportunidad nos correspondió hacer crítica severa de conjuntos Sanduceros que nos visitaron y ellos de muy mediocre condición, hoy nos toca referirnos a un conjunto proveniente de allá muy bueno y que desgraciadamente no contó en su presentación ocurrida en el Atenas el sábado pasado, con el apoyo público que por su calidad, se merece.

El maestro Alberto Carbone, Director del Conjunto nos ha demostrado, al presentar este espectáculo en el Atenas, que cuando hay idealismo puro, no se omiten sacrificios para hacer las cosas bien, y que estas se hacen sin considerar la taquilla cuando el arte exige divulgación y la juventud, la niñez mejor dicho es la que tiene la palabra en el escenario. Hubieron partituras escénicas muy elojables destacándose el solista Sr. Julio Quintana Solari, la niña Ana María Carbone y otros preciosos ejecutantes.

En el Conjunto en general fueron muy pocos los valores negativos de modo que esta crónica no puede terminarse sin felicitar al maestro Carbone por la obra realizada dentro de una juventud que un día no lejano tendrá la misión de honrar su territorio.

Programaciones del Cine Atenas

La Dirección de esta sala nos comunica que la sección nocturna popular que siempre se ofrecen los jueves, será exhibida el día viernes los 13 y 14 episodios de "La Clave Secreta" y "Ilanamericana".

El sábado se ofrecerá matinee vermouth y noche, ya que debido a las elecciones del domingo, este día no habrá función.

En la matinee irá "La Clave Secreta" y "El Capitán Angel", en vermouth "El Rey se Divierte", creación de Fernando Soler y en la función nocturna "El Torpedo Errante" y "El Capitán Angel".

Policiales

PELEAS Y LESIONES

Fue sometido a disposición de la Justicia, José de los Santos uruguayo soltero de 32 años de edad por haber agredido a Ulises Dantaz, de igual nacionalidad y estado, de 21 años de edad y a consecuencia de la cual, el último de los nombrados resultó con una lesión traumática en la región frontal.

Intervinieron las autoridades de la 3a. Rural.

Las heridas no revisten mayor consideración.

MISAS DE LA SEMANA EN LA PARROQUIA LOCAL

Jueves 21 a las 7 horas por Ambrosio Rodríguez.

Viernes 22 a las 7, por Mauricio Ojeada.

Sábado 23 a las 7, a las 8 y a las 9, por las más necesitadas.

CAMPO NEUTRAL DEL PARTIDO SOCIALISTA

El Partido Socialista que lleva al prestigioso intelectual recién llegado de cumplir su misión diplomática en Rusia, Dr. Emilio Fugoni a la Secretaría, se encuentra realizando una campaña de divulgación de las ideas del partido y especialmente en lo que se refiere al vasto programa "Un Nuevo Uruguay" a tal efecto el martes, en Fray Bentos hablaron en la Plaza Artigas varios oradores, entre ellos los candidatos a Diputado e Intendente de Río Negro, Dr. Roberto Irigoyen e Ing. Cirilo Larrosa.

Conozca Ud. los programas las ideas, los proyectos presentados y las realizaciones del Partido Socialista.—Diríjase en la localidad al Señor Echeverry para solicitar listas SECRETARIO DE PRENSA

CONFERENCIA PRO CANDIDATURA SCHIAFFINO

El domingo se realizó en 18 de Julio y Ruta N.º 3 la anunciada Conferencia política del Dr. Rafael Schiaffino candidato del Partido Colorado a la Presidencia de la República.

En el mismo, hizo uso de la palabra el candidato siendo ovacionado por los simpatizantes de su candidatura.

FIESTA POLITICA DEL BALDOMIRISMO

En la quinta del Sr. Ernest se realizó el domingo una fiesta política del Partido Colorado que prestigia la Candidatura del Gral. Baldomir a la presidencia de la República.

Se congregaron muchos parciales de esa Candidatura, realizándose horas más tarde, a parte oratoria frente al Café Gerfauo.

CONFERENCIA DE LA UNION CIVICA

El lunes frente al Café Gerfauo se realizó la conferencia política de la Unión Cívica.

MIRAMAR, Campeón 1946



Vemos en la foto de Minas Kesian a los integrantes del Club Sportivo «Miramar» clasificado en brillante jornada campeón de 1946 del football younguense y cuya crónica publicamos en la página cuatro.

«Miramar» culminó en la tarde del domingo una campaña brillante y que habla muy bien de su garra y su juvenil entusiasmo así como organización en filas que con acierto preside el Pbro. Alejo Llama.

asistiendo bastante cantidad de simpatizantes de ese partido.

Hablaron entre otros los D.ºs. Miguel Saraleguy y Juan V. Chiarino siendo escuchados con atención sus conceptuosas exposiciones.



Ferrocarril Derrotó a San Lorenzo, anoche

El Lunes el trío de Bochas de Nacional venció al Club Social de Young. Arochs Ferrocarril derrotó a San Lorenzo.

Cambio de Autoridades

El domingo se realizaron las elecciones al Club A. San Lorenzo. Triunfó la lista «El Ciclón» cuyo primer titular es el Sr. Cipriano Lázaro.

Estudiante de Bellaco IRIS GUERRA PERDOMO

Obtuvo este joven liceal muy buenas clasificaciones siendo exonerado. Felicitamos al joven amigo.

Película Sobre las Formas de Votar

Estamos enterados de que en Fray Bentos, se exhibirá una película instruyendo al votante y miembros de mesa sobre las formas de votar.

Esperamos que la Oficina Electoral, pueda exhibirla en el Atenas antes del 24.

Exhiben los Trofeos de "Miramar"

En las vidrieras de Casa Julio Meyer están en exposición los trofeos conquistados por el Club S. «Miramar» en el Torneo 1946.

FESTEJAN LA VICTORIA



En el Café «Independencia» Comision directivas, jugadores, hinchas y damas Miramarenses festejan la resonante victoria obtenida en la tarde del domingo en el Par que Leal.

Minas Kesian, nuestro fotógrafo ha registrado en la placa nitidamente a la concurrencia rodeando al Presidente Honorario Sr. Julio Meyer y al Presidente Alejo Llama. En los rostros de todos se registra la alegría del triunfo.

¿Dónde se Deberá Votar?

Plan Circunscriptivo de varias Secciones Rurales para las Elecciones del 24 de Noviembre de 1946.

SERIE LBF

1 Rural del N.º 1 al 470 Paso de la Cruz 6a Esc. N.º 22
2 " " 471 al 713

SERIE LBG

1 Rural del N.º 2 al 239 Paso de Leopoldo 6a Casa Silveira

SERIE LBH

1 Rural del N.º 4 al 28 Las Flores 7a Casa Vidal

SERIE LCA

1 Rural del N.º 1 al 328 Fueblo Grecco 8a Esc. N.º 4

2 " " 331 al 494 " " " " 4

SERIE LCB

1 Rural del N.º 4 al 399 Paso de Mellizos 9a Esc. N.º 11

2 " " 401 al 69 " " " " 11

3 " " 610 al 789 Falmar Grande " " " " 31

SERIE LCC

1 Rural del N.º 1 al 369 Sarandí Navarro 9a Politécnica

2 " " 370 al 606 " " " " Esc. N.º 16

SERIE LCD

1 Rural del N.º 2 al 526 Isla de Arguilles 10a Esc. N.º 13

2 " " 527 al 791 " " " " 10a Esc. N.º 13

SERIE LCE

1 Rural del N.º 6 al 405 Molles de Forrua 11a Escuela N.º 21.

Martín Fierro

INMORTAL POEMA GAUCHO

Un padre que da consejo más que padre es un amigo, así como tal les digo que vivan con precaución—nada sabe en qué rincón se oculta el que es su enemigo

Yo nunca tuve otra escuela que una vida desgraciada—no extrañen si en la jugada alguna vez me equivoqué—pues debe saber muy poco aquel que no aprendió nada

Hay hombres que de su sencilla tienen la cabeza llena, hay sabios de todas menas; mas digo sin ser muy ducho es mejor que aprender mucho el aprender cosas buenas.

No aprovechan los trabajos si no han de enseñarnos nada el hombre de una mirada todo ha de ver al momento, el primer conocimiento es conocer cuando enfada,

Su esperanza no la cifren nunca en corazón alguno—en el mayor infortunio pongan su confianza en Dios de los hombres, solo es uno, con gran precaución en do-

Las faltas no tienen límites como tienen los terrenos—se encuentran en los mas buenos, y es justo que les prevengamos; aquel que defectos tenga, diste a los ajenos.

Al que es amigo, jamás lo dejen en la estacada, pero no le pidan nada ni lo agarden todo de él—siempre el amigo más fiel es una conducta honrada.

Ni el miedo ni la codicia es bueno que a uno lo asalten así no se sobresalten por lo bienes que perezcan—si rico nunca le ofrezcan al rico jamás le falten.

Bien lo pasa hasta entre pampas e que respeta a la gente el hombre ha de ser prudente para librarse de enojos—cauteloso entre los hijos moderado entre valientes.

El trabajar es la ley porque es preciso alquilar—no se espongan a sufrir

una triste situación—sangra mucho el corazón del que tiene que pedir.

Debe trabajar el hombre para ganarse su pan; pues la miseria en su sán de perseguir de mil modos—llama a la puerta de todos y entra en la del herágan.

A ningún hombre amenacen porque nada se acobarda—poco en conocerlo tarda quien amenaza imprudente—que hay un peligro presente y otro peligro que aguarda.

Para vencer un peligro, salvar de cualquier abismo por esperanza lo afirmo, mas que el sable y que la lanza suele servir la confianza que el hombre tiene en sí mismo.

Nace el hombre con la astucia que ha de servirle de guía—sin ella sucumbiría, pero según mi experiencia—se vuelve en unos prudencia y en los otros picardía.

Aprovecha la ocasión el hombre que es diligente; y tenga ó bien presente, si al compararla no yerro—la ocasión es como el hierro: se ha de machacar caliente.

Muchas cosas pierde el hombre que a veces las vuelve a haber, pero les debo enseñar y es bueno que lo recuerden si la vergüenza se pierde jamás se vuelve a encontrar.

Los hermanos sean unidos, porque esa es la ley primera tengan unión verdadera en cualquier tiempo que sea porque si entre ellos pelean los deboran los de afuera.

Respeten a los ancianos, el burlarlos no es honra; si andan entre gente extraña deben ser muy precavidos—pues por igual es tenido quien con malos se acompaña.

(JOSE HERNANDEZ)

Continuará

AMENIDADES TARJETERO PROFESIONAL

Kaleidoscopio Holandés

Por DON ANTOLOGO

El pueblo de Holanda—lo mismo que muchos otros de Europa—viene sometido, sin desmedo de la energía y el tesón puesto en la reconstrucción nacional, a muy diversas privaciones. La primera de ellas, quizás, es la relativa a los productos alimenticios cuyo volumen si bien aumenta paulatinamente no permite todavía excluir el sistema de racionamiento. Más pese a esta escasez los holandeses parecen querer demostrar que no es más generoso quien da pudiendo hacerlo, sino quien da teniendo que sacrificar incluso parte de lo que no posee en abundancia. Y con este criterio, saldrán pronto de la metrópoli 150.000 paquetes de Navidad destinados a las tropas nacionales y a civiles de las Indias Orientales. Que los duelos con pan son menos, sobre todo si son con pan dulce. Hace pocos días cerca de dos mil comerciantes en tabaco, de Amsterdam, hicieron un mitin, en el cual con humeante indignación denunciaron que mes a mes entran en Holanda, ilegalmente, más de cincuenta millones de cigarrillos ingleses y norteamericanos, que se venden en el mercado negro. Luego se acordó elevar al primer mi-

nistro una protesta contra los métodos oficiales de racionamiento, pidiéndole afrontar la situación mediante la elevación de las raciones de tabaco, a fin de reprimir las actividades de los especuladores, y garantizar a los cigarreros una vida decente, diho de otro modo, que no se lo fumen.

Que estos señores del mercado negro son una constante pesadilla, lo evidencia esta otra noticia de Holanda: funcionarios del organismo que distribuye los cupones de alimentación en Utrecht, habían instalado una provechosa industria. «Fabricaban» a razón de cinco por día, matrimonios «fantasma», a fin de obtener raciones extra que luego eran vendidas en el «londre iba a ser» mercado negro. Cuando ya tales «matrimonios» llegaban a los 200, funcionarios del controlador de precios humearon el asunto y terminaron las bodas y el negocio. Un diario de allí comentó luego de descubrir el cuento: «La atmósfera en la oficina de alimentos de Utrecht, se ha aclarado, aunque el número de matrimonios en la ciudad ha disminuído de modo considerable.» (Del Servicio Id. Holandés, Bs. Aires).

Carnicería MODELO DE ESTEBAN BOZOKY

Avisa a su estimada clientela y al público en general, que desde la fecha 5 de Noviembre la venta de carne regirá a los siguientes precios:

PUCHERO \$ 0.30
Pulpa, Chuleta y Asado \$ 0.36

Se previene además al público que desde la misma fecha rige el horario siguiente:

De mañana de 6 a 11 y 30 Horas
De tarde de 16 a 21 Horas
Los Domingos de 7 a 11 Horas

VINOS

Diversas clases y Calidades
Gran Stock para Venta por Mayor y Menor Posee

ESTEBAN NEDOR

Almacén de Comestibles y Despacho de Bebidas
REPARTO A DOMICILIO TELEFONO 124

Recién Recibidos; Zapatitos Goma para Niños.- UNICA OPORTUNIDAD

Rafael de Santo CONSTRUCTOR

Cónsultelo para Cualquier Clase de Obras
PERSONAL COMPETENTE
En Young: Hotel «San Martín».— Teléfono 42
En Paysandú; Queguay 668

Dr. JOSE LEVIN Médico-Cirujano

Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19
Teléfono 66 Young

Dr. JUAN ANTONIO HERNANDEZ Abogado y Escribano

18 de Julio 1010 — Apto. 2 PAYSANDU

RAUL P. CASTIGLIONI Químico - Farmacéutico

Teléfono 65 Yr

ALFONSO REQUIERENA VOGT Escribano

Atiende en el Hotel Rodríguez los días 1.º y 3.º de cada mes de las 11 horas en adelante.

TELEFONO 55
Avda. 18 de Julio 1081 FRAY BENTOS

Dra. NELIDA MAGARINOS Cirujano - Dentista
Atiende en Young en el «Restaurant Rodriguez» YOUNG
Consultorio en Montevideo MERCEDES 1742 - Apto. 4

Dra. LERIDA CHAFFE CARLEO Cirujano-Dentista
Montecaseros 951 Paysandú
Consultas de Sábado a Lunes en Piñera

Arquitecto OLASO MARIN Arquitecto LENOBLE Ingeniero ETCHEART

ESTUDIO: Ituzaingo 1461 1º piso B MONTEVIDEO

Por informes en Young Local Marin - Juan Croce
Teléfono 32 Young

MARIO W. LONG Químico - Farmacéutico
Teléfono 20 Young

DUVAL C. COCCHI Escribano
Atiende los lunes 1.º y 3.º de cada mes en domicilio de Mario W. Long
Telf. 20 Young

RAMON ALSINA MORTA Cirujano-Dentista
Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas en el Sanatorio del Dr. Zeballos

Teléfono 37 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L. ZEBALLOS Médico-Cirujano
Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER Médico - Cirujano
Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU Escribano
Teléfono 38 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional Independiente

SUSCRIPCIONES
Anual \$ 8.40
Semestre " 4.20
Trimestre " 2.10
Mensual " 0.70

AVISOS
1 Página mensual . . \$ 80.—
1/2 Página, 1 publ. . . \$ 40.—
1/2 Página, mensual . . \$ 40.—
1/3 Página, 1 publ. . . \$ 20.—
1/4 Página, mensual . . \$ 20.—
1/8 Página, mensual . . \$ 10.—
1/16 Pág., mensual . . \$ 5.—
TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1ª semana . . \$ 0.25
Semanas subsiguientes . . " 0.10
Solicitadas por public. . . " 1.—
Edictos, por public. . . . " 1.—
Avisos funebres, 1 col. . . " 1.50
" " " 2 col. . . " 2.50
" " " 3 col. . . " 5.—
" " " 6 col. . . " 10.—

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf.: 23
YOUNG - RIO NEGRO

Objetos encontrados

Los lentes encontrados en la vía pública por el niño Rodolfo Acevedo, tampoco han sido retirados por su dueño, del domicilio de éste. Se encarece el pronto retiro de los mismos.

El Sr. Bartolo Odrizola ha entregado a nuestra redacción un estuche para lentes encontrado frente a Casa Asarita y con leyenda de una optica brasileña. Quien se considere su dueño puede pasar a retirarlo por esta Redacción.

Servicios ofrecidos

TRACTORISTA o peón campo con familia.—Se ofrece. Informes en esta Imprenta o a Mario Martínez.—Young.

QUINTERO se ofrece para pueblo o campaña. Informes en esta Imprenta.

Venta de Animales

4 Yeguas, 5 potrillos de Percherón y un Padrillo de Pedigree Percherón. VENDO Tratar con Helmut Hartwich, Teléf. 91.— Young.

Objetos perdidos

Monedero, color marrón, con cierre metálico semi-circular, perdióse en Young.—Se gratificará a quien la entregue en esta Imprenta.—

LIBRETA de Chauffer, tapas azules, perdióse desde la Herr. Esteban Martínez a Escritorio Falcone, propiedad de Carlos A. Elordoy.

Se gratificará a quien la entregue a Escritorio Falcone o a esta Redacción.

ORDEÑADORAS, dos, se necesitan.—Informes en esta Imprenta.

ALQUILERES

SE ALQUILA en el Hotel «Centenario» un cuerpo de casa apropiado para Heladería y Pizzería u otra clase de Comercio. Tratar con su propietario José Apollonio. Teléf 80.—

Venta de Máquinas

Refrigerador familiar S. I. A. M. capacidad 5 Pies, como nuevo se vende.— Informes Héctor Otazú Teléf. 67.

COSECHADORAS

CASE reconstruidas de 12 y 16 pies tenemos para la venta

ORTIZ Y AMODIA

Agentes exclusivos CASE

Rodó 1027 — Telf. 660 y 629.—MERCEDES

COCOA



Alimenta y es muy Sana

Agente en Rio Negro y Paysandú

ALEJO YANO

Avda. España: 1564-68 — Telf. 107 — Paysandú

Comentarios Mundanos

LOS BAILES DE FERRO-CARRIL EN LA SOC. FOMENTO

En la Soc. Fomento Rural de Young dieron comienzo en la noche del sábado los bailes de Ferrocarril F.C. El primer baile realizado contó con numerosa asistencia, malgrado el domingo el mal tiempo el éxito total. Las festividades de Ferrocarril proseguirán el sábado 30 y domingo 1.º de Diciembre, esperándose en esta oportunidad superar lo ya realizado siempre que el tiempo se preste como es de bido Ferrocarril necesita del éxito de estas festividades por su condición de cuadro «chico» por lo cual entendemos que nadie se negará a apoyarlo en esta emergencia.

AGAPE CORDIAL EN EL CAFE GERFAUO

Festejando el triunfo de Miramar, el domingo se reunieron en el Café Gerfauro la Comisión Directiva del Club con sus jugadores e hinchas, con el objeto de festejar ese acontecimiento.

Dicha reunión tuvo ribetes interesantísimos haciendo uso de la palabra el Pbro. Alejo Llana, Presidente de la entidad, el Sr. Julio Meyer el Sr. Carlos Battistessa y otros oradores.

Se demostró en el transcurso de la misma la cultura

ambiente de la entidad, dando una nota sumamente simpática la presencia de la Comisión de Damas en pleno. Fueron aplaudidos todos y cada uno de los players que conquistaron la victoria Miramarense levantándose la sesión con sinceros vivas a los triunfadores.

DESPEDIDA AL Sr. VICTOR A. GRANT

—El domingo 17 tuvo lugar en el local de la Sociedad Rural una cordial despedida organizada por el Sr. Cristóbal Ramos de los compañeros de vialidad al Sr. Victor Grant con motivo de su traslado a la Regional 6 en Rosario.

Se encontraban presentes los siguientes compañeros:

Roque Chiavoni, Eladio Guierrez, Francisco Urteaga, Elenio Baeza, Atilio Gómez, Mario Bustos, José E. Hernández, Santiago Rodríguez, Basilio Lawbatov, Antonio Salvetti, Angel Rodríguez, Leandro Sánchez, Domingo Massa, Manuel H. Pereyra, Pedro M. Rodríguez, Francisco Romero, José Narbais, Juan Barceló, Joaquín Hernández, Antolín Muñoz, Froilán Britos, Cristóbal Ramos, Hilario Bartaburu, Miguel Planchicoff, Miguel Agache, Euclydes Murquiro, Beor E. Maurín, Victor A. Gonet, Ignacio Esponda, Héctor Zugasti, Evaristo Méndez, Gregorio Sil-

veira, Conrado Salvetti.

La reunión transcurrió en un alegre marco, siendo primer animador Antolín Muñoz quien con su guitarra e improvisaciones dió saber crio llo a la simpática reunión.

HOMENAJE BAUMAN-CALVI

Con todo entusiasmo continúan trabajando las organizadoras del homenaje a ofrecer se a los esposos Bauman-Calvi con motivo de su alejamiento de la localidad.

Las adhesiones para el mismo se están recibiendo, esperándose que constituya el mismo un notable suceso su realización, ya que los mencionados esposos son de los más estimados en nuestro medio social.

EL VERMOUTH EN BELLACO

Otro de los sucesos lo constituirá sin duda el vermouth que se programa en la Escuela N.º 36 de Bellaco. Se trata de una fiesta benéfica que siempre agrupa a los elementos de los alrededores en un ágape cordial y amabilísimo.

Viajeros

—Luego de pasar varios días en Fray Bentos regresó a esta la Srta. Herminia Correa.

—Regresó de Paysandú después de pasar varios días la jovencita Negra González.

—Estuvo el Dr. Rafael Schaffino.

—También el Dr. Angel Olazabal y el Sr. Carlitos Mendivil.

—Regresó a Paysandú el joven Carlos Solari.

—También el Dr. Miguel Saralegui.

SEÑORA CALZADOS MUY REBAJADOS VEA VIDRIERAS CREDITOS



—De Fray Bentos, el señor H. Dante Leal y su esposa señora Perla Onetto de Leal.
—Del mismo punto las educacionistas Zulma Benelli de Rosas y señorita Marta García.
—También de Fray Bentos, el señor Enrique Reggio su señora esposa y sus hijos Chumbito y Chispita.

Oficina de Pensiones a la Vejez

Comunica que el horario que actualmente rige es el siguiente: de 7 y 30 a 12 y 30, Sábados de 8 a 12 horas.

CORRESPONSALIA de NUEVO BERLIN

VIAJEROS

—Después de una larga estadía en la ciudad de Mercedes, regresó a ésta la Srta. Inés Mazante.

—A Montevideo, el señor Abraham Genis.

—Estuvieron en Fray Bentos, el señor Julio Mernies, y su señora Arnelia G. de Mernies y su pequeño Huguito.

—Estuvo en ésta el señor Juan Maltera y los jóvenes Goto Tishia y Mito Matti.

—Después de permanecer unos días en la ciudad de Fray Bentos, regresaron a ésta las señoritas Elvira y Zulma Mernies.

—Son esperadas en ésta

RAVIOLES

EL DOMINGO

Pídalos al Café TLIPI

Parrilladas, Chorizos, Piambres, etc.

A CARGO del POPULAR PANCHO SIERRA

Café «Tupi» — Frente al Cine Atenas

Confitería Buenos Aires de GIPIANO LAZARO

Masas de Primera Calidad

Bombones y Caramelos Finos

Se Envía a Campaña Teléfono 16 YOUNG

HIELO POTABLE

-Alta Graduación-

Pida a: Isaias Oliver Telefono 111 YOUNG

de la capital, la estudiante Chichí Meira, Juanita Marnes y Zulma Milessi.

—A Montevideo, el señor Ricardo Rochón.

—De Young, los señores Alvaro Lopez Allegue y Juan José Lema.

—De Paysandú, el joven Hugo Ruiz.

—Regresó de la capital, el señor Jacobo Pecarovicht.

—De Young el señor Julio Garbajín.

—A Fray Bentos, la señora Pa. P. de B. n.º.

—A igual destino el señor Lino López Coquet y su hijo Vicente.

—También el señor Arman Arbiza y señora.

—De Mercedes el joven Luis Góiz.

NUEVA MODISTA

La señorita Elvira Mernies ofrece sus servicios de corte y confección al público en general de este pueblo.

CUMPLEAÑOS

—En breve festejará su cumpleaños el señor Jorge Fernández Lazcano.

—Festejó su cumpleaños el niño Pocho Todoroff.

—Con motivo de cumplir años la señora Cristina P. de Prantl fué muy felicitada.

—Pronto festejará su onomástico la Srta. Elsa Muñoz

GRAN FESTIVAL

La directiva del «Centro Democrático» ha programado realizar un festival los días 16 y 17 del corriente a beneficio del mismo para ello cuenta con grandes nú

Servicios pedidos

SIRVIENTA, para carta familiar.—Se Necesita.—Informes en esta imprenta.

PARA TI en LA SIRENA

Bombones deliciosos fíntsimos deliciosos esto es PARA TI

MAIZ Cuarentino Especial Elegido para Semilla VENDO

Tratar con EVALDO HARTWICH Carretera a Menafra YOUNG

meros artísticos por jóvenes elementos de esta localidad.

COMPROMISO

—Lias pasados se realizó en ésta el compromiso matrimonial de la señorita Celia Panzi con el joven Elvio Godoy siendo el hogar de la novia marco de una interesantísima reunión familiar. Z. M. Corresponsal.

Ya llegaron PARA TI Son Bombones Esquisitos en La Sirena

Ministerio de Salud Pública Centro Auxiliar Young

LLAMADO A LICITACION

Llámanse a licitación pública para el suministro de carne, leche, pan, hielo y leña al Centro Auxiliar de Salud Pública de Young, durante el año 1947.

Las propuestas en los sellados correspondientes y bajor sobre sellado y lacrado se recibirán hasta el día 30 de Noviembre próximo a la hora 11, día y hora en que serán abiertas en presencia de los interesados que concurrirán al acto.

Young, Noviembre 15 de 1946

LA DIRECCION

Barraca PATRITTI CONSIGNATARIO

FRUTOS DEL PAIS

Por Lino y Trigo

Estoy en Condiciones de Hacer Buenos Precios Consulte Teléf. 50 YOUNG

Tienda LA PERLA

OFRECE PARA

Primavera y Verano

Uu Novedoso y Extenso surtido

Tejidos Confecciones

Telas Estampadas para Vestidos

Para Señoritas, Hombres y Niños de las Mejores Roperías y Camiserías

Variación de Marcas y Gustos

CALZADOS para Hombres, Señoritas y Niños

S O M B R E R O S

Las Mejores MARCAS y Calidades

La casa que vende SIEMPRE barato

TIENDA

“La Perla”

AL LADO DE LA COMISARIA

MIRAMAR se Clasificó Campeón

Con Entusiasmo y Ansias de Triunfo, Consolidó su Victoria

El domingo en el Parque Leal se rubricó la temporada de fútbol local, con el triunfo del Club Sportivo Miramar, el cual cumplió una campaña brillante haciendo lógicos méritos para obtener esta victoria.

Como es notorio luego de cumplir una campaña que ya comentamos, la novel institución se colocó igual en puntos con Peñarol aguerido equipo éste, que tenía todas las probabilidades de ganar.

Así y todo Miramar entró a la cancha con ansias de triunfo y en el primer tiempo se vio dominado por los aurinegros, cumpliendo una tarea azarosa la defensa y el golkeeper Héctor Meyer.

El primer tiempo tuvo una fisonomía acentuada a favor de Peñarol, registrándose entradas rápidas y esporádicas de los águilas de Miramar. Empero en el primer tiempo no fué posible abrir el score terminando éste cero a cero.

Al iniciar la segunda mitad, bajo las órdenes del Sr. E. Quiñones, se cometió un foul próximo al área ejecutando Washington C. Meyer con fortísimo tiro a un costado, que vino a introducirse en la red, con la consiguiente y general algarazara de los hinchas miramarenses.

Desde ese momento, el equipo campeón fué otro. Empezó a jugar con más cohesión, registrándose algunas jugadas bruscas de parte de algunos players de Peñarol.

El centro half Julio Jacques cumplió en este período una tarea de alta factura quitando y apoyando con justicia y habiendo en la delantera un verdadero arriete en H. Castillo, elemento joven que cumplió una actuación en su día, memorable.

Pudo asimismo Peñarol llevar la ball a campo miramarense habiendo un predominio de minutos y donde el cuadro campeón se jugaba entero en la lid.

El público aplaudía igual que condenaba algunas brusquedades ostensibles, sonando la pítida final con este score:

MIRAMAR 1 - PEÑAROL 0

De ese modo finalizó el Torneo 1946 uno de los más interesantes que hemos visto en el fútbol local. De ello surgen apreciaciones interesantes, así como algunos valores que tal vez pudiéramos llevar al Campeonato del Litoral.

Uno de ellos es Héctor Meyer, arquero que está pasando por muy buen momento y que realiza atajadas de sensación, siendo una garantía entre los tres palos. Ante la escasez de centre half podría suplir en algo J. Jacques, aunque entendemos que no está maduro para esas

responsabilidades.

É Hilario Castillo es otro. Un entreaño peligroso que pasa también por buen momento y que sería para ellos un gran estímulo si pudieran vestir la «maillo» albiceleste.

El elemento que realmente indicamos como completo, de los que hemos mencionado es el popular «Bebes» Meyer.

No queremos finalizar estas líneas, sin felicitar a los ganadores, triunfadores por las Copas Domingo S. Ghelfa y Hugo R. Fontela y en propiedad una copa donada por el Dr. Rafael Schiaffino que asistió al espectáculo, igualmente que un viejo y caracterizado deportista sanducero, Dr. Alberto B. Langón.

De modo que muchachos miramarenses: Salud!!

Peñarol se Clasificó Campeón de Reservas

En horas de la mañana y en el Parque Leal jugaron las reservas de Peñarol y San Lorenzo, por el encuentro final, clasificándose Peñarol campeón.

Fuó un encuentro técnicamente bajo y pobre totalmente en calidad de juego pero finalmente Peñarol consolidó su campaña, ganando por 2 a 2.

El team campeón de reservas formó así:

P. Alvarez, I. Sierra y J. Chulepin; C. Cash, B. Sbonik y A. Arévalo; Z. Díaz, A. Tabarez, G. Arechichú, D. Lawlor y M. Marroni.

Scorers: Arechichú 2 y Díaz 1.

PARA TI EN LA SIRENA

El más delicado obsequio
La más fina calidad
Bombones PARA TI

EN TORNO A LA ELECCION DEL 24

Delegados en Young

Nómina de ciudadanos nombrados por la Junta Electoral de Rio Negro para integrar las Comisiones Receptoras de votos y sus Actuarios a instalarse el 24 de Noviembre próximo.

Extractamos lo correspondiente a Young en materia de delegados:

Serie LBC

Circuito N.º 1.—Urbano.— Titulares, 1 Juan José Pape, 2 Cristóbal Ramos, 3 Alfonso Bartaburu; Suplentes: 1 Aristóbaldo Peralta, 2 Eleuterio Montesano, 3 Lorenzo Botta Actuario, Juan J. Pepe Doti. Suplente: Juan J. Zabala.

Circuito N.º 2.—Urbano.— Titulares, 1 Luis Tabarez, 2 Juan C. Patriffi, 3 Isabelino Sierra. Suplentes, 1 Ramón González 2 Alejandro Mcrales, 3 Diego Inderkún, Ac-

tuario, Rolando A. Siri. Suplente, Eleuterio Montesano.

Circuito N.º 3.—Sub Urbano.—Titulares, 1 Hector Otazu, 2 Enrique Félix, 3 Bolívar Chiappe. Suplentes, 1 Ramón N. Barreto, 2 Félix Arévalo, 3 H. Her Chiappe. Actuario Benito González. Suplente, Ema Gomez Giles.

Circuito LBC N.º 4 Sub Urbano.—Titulares: 1 Héctor Esporda, 2 Victor Gonnet, 3 Mario W. Lo g. Suplentes 1 Enrique Gallastegui, 2 Eni Jourdan; 3 José A. Crevoisier. Actuario Alfonso Bau man. Suplente María Elvira Fischer.

Serie LBD

Circuito N.º 1.—Urbano.— Titulares 1 Daniel Grecco, 2 Antonio Siri, 3 Isaac Bartaburu. Suplentes 1 Ramón González, 2 Eduardo Vesperoni, 3 Pedro Ortiz. Actuario Andrés E. Cabrera. Suplente Luis María Gianni.

Circuito N.º 2.—Urbano.— Titulares, 1 Leonardo Quintana, 2 Juan Carlos Battistes;a 3 Orlando Portele. Suplentes 1 Angel Arist muño, 2 Rolando Siri, 3 Rogelio Bianchi. Actuario Ramón L. Barret, Suplente Exaltación Arbiza. Serie LBD

Circuito N.º 3.—Urbano.— Titulares: José M. García, 2 Juan Gabriel Picasso, 2 Lauro Ibarra. Suplentes 1 Enrique Tonarelli, 2 Carlos M. Ugarte, 3 Julio Vesperoni. Actuario Miguel C. Ugarte. Suplente Juan C. Andrada.

Circuito N.º 4.—Sub Urb. Titulares 1 Alfredo Zabala, 2 Rodolfo Estigarribia, 3 Roberto L. Casaretto. Suplentes 1 Gelacio Barreto (H), 2 Carlos A. Imken, 3 José Donato Actuario Ruben Ramos Pierrro; Suplente Arnoldo N. Rossi.

Circuito N.º 5.— Sub Urb. Titulares 1 José Luis Bertoldo, 2 Bruno Dolci, 3 Alfonso R. Sica. Suplentes 1 Juan C. Battistes;a, 2 José Echeverz, 3 Martin Lema. Actuar o Leonardo Quintana. Suplente Agustín Zorrilla de San Martín.

Mesa Especial N.º 5.—Titulares 1 Raúl Tassano, 2 Ariel Anselmi, 3 Teodoro Sosa, 2 Suplentes 1 Pablo Coronel, 2 Francisco L. Silva, 3 Pedro Mesa. Actuario Antonio Ciriaco Siri. Suplente Froilan Borba.

Las delicias PARA TI
Harán tu gloria y la mía
en LA SIRENA
CONFITERIA

VICTORICA & OSPITALEGHE

Con MARCELINO C. INDARTE
Remate FERIA Ganadera en el Local de la Sociedad Rural de Rio Negro

Jueves 21 de Noviembre DE 1946

Hay Inscriptos:

300 Vacunos
1400 Lanares

Solicitamos Consignaciones

Informes a Marcelino C. Indarte - Telf 17 - Young
Victorica y Ospitaleche - Rondeau 1822 Mdeo.

ANTONIO RUBIO

Con JULIO MEYER
REMATE FERIA GANADERO Local EL EDEN

LAS FLORES Dpto. de Rio Negro

Jueves 5 de Diciembre de 1946

HAY INSCRIPTAS:

Alrededor de 1000 reses vacunas

Solicitamos Consignaciones

Informes a los Escritorios del Sr. Antonio Rubio, en Montevideo y Mercedes.— Julio Meyer— Young Telf. 59.
Alfredo Salaberry— P. de la Laguna.— Telf. 10

REMATE

En la Casa Levín, por entrega del local casi frente al Cine Atenas en 18 de Julio el

Martes 26 de Noviembre de 1946

A LAS 9 DE LA MAÑANA

Por JUAN CROCE

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 7 camas 1 plaza hierro | 2 roperos de 2 puertas |
| 3 " " " madera | 2 " " de 1 " |
| 4 " " plegadizas de hierro | 1 juego dormitorio |
| 2 " " 1 1/2 plaza de " | 3 cochecitos niño |
| 1 " " 2 " de " | 1 juego mimbre 6 piezas |
| 2 " " 2 " de " | 5 sillones mimbre |
| 3 colchones mezcla | 10 silloncitos niño |
| 4 almoadas | 6 mesitas de luz |
| 4 sillas madera | 1 sillón — Butaca |
| 2 percheros | 2 pedestales |
| 1 mostrador | 4 mesas |
| 1 escritorio de mostrador | 1 perchero |
| 1 sofá | 2 latones |
| 1 Radio grande | 1 armario cocina |
| 1 " " Acwaterkern | 2 banquetas |
| 1 lote tablas varías | 1 alfombra |
| 1 cortinado | 1 lote cuadros |
| 1 juego Comedor, platos etc. | 1 " " vasos y frascos |
| 1 meladera roble | 1 " " batería de cocina |
| 1 araña Comedor | 1 " " espejos |
| 1 Balanza de 120 kilos | 1 " " canastos |

COMISION 6 o/o

NOTA: Próximamente rematará una propiedad con 2 piezas, ocina, pozo de balde, árboles frutales con un área de 2.000 metros, con frente a la Calle Rivera N.º 30, lindando con los fondos del terreno del Sr. Aiello, (Hotel San Martín); señora Julia Vega y familia Riera.

DOMINGO S. GHELFA

ESCRITORO COMERCIAL

Sarandí 1200.—Telf. 92.— Paysandú

Vida Agropecuaria

Organización de la Producción

IMPERATIVO DEL MOMENTO. Venimos insistiendo en la urgente necesidad de organizar nuestra producción. La consigna imperativa del momento es producir, producir más, hasta lograr el indispensable equilibrio económico entre la producción y el consumo.

El análisis de dos factores importantísimos: el Elemento Humano y el Área destinada a la Agricultura, nos permiten apreciar la desorganización en que se halla sumida nuestra producción y solo la adopción de medidas inmediatas, establecidas de un vasto plan de Recuperación integral, pueden sacarnos de este agudo infra consumo por el cual estamos pasando, volviendo donos al cauce de la normalidad.

EL FACTOR HUMANO EN AGRICULTURA. El factor humano, director del mecanismo productivo, falta; y por él se resiente todo el organismo económico.

El análisis estadístico de este elemento humano, nos lleva a conclusiones por demás expresivas: En el término de 20 años, desde 1925 a 1945 ha aumentado en 3.38% el número de agricultores, mientras que en el mismo lapso de tiempo, la población de la República aumentó en más de 2/3 de millón.

Es decir que el porcentaje de agricultores, en relación al total de la República, descendió de un 5.88% para 1925 a un 4.69% en 1945. Si este ritmo decreciente, se mantiene constante, se ha determinado por la línea de tendencia del fenómeno, que para 1980, sólo el 1% del total de la población se dedicaría a las tareas agrícolas.

Desgraciadamente, tal estado de cosas no es por culpa del trabajador, pues la desidia con que es tratado se ve aumentada en la mayoría de los casos con el desalojo—al cual todavía existe, aunque las leyes pretendan decir lo contrario. Y piénsese en el enorme contrasentido que significa hablar a la vez de des población y desalojo, cuando lo primero trae necesariamente aparejada, la eliminación de toda traba para el trabajador.

EL FACTOR TIERRAS. De la total extensión de nuestro país, el 50% puede ser dedicado a tareas agrícolas, es decir, aproximadamente 9.000.000 de Hás.

En el año agrícola 1944-45, la extensión dedicada a la labranza fue de 1,311,842 Hás., solamente el 14.5% de nuestras tierras aptas para agricultura. En los últimos 20 años, el aumento del área destinada a labranza fue de 232%, pudiéndose constatar que ese aumento es insignificante cuando se relaciona con el incremento que en el mismo período ha experimentado la población y que como dijimos, supera los 750.000 habitantes.

En consecuencia, no se mantiene el equilibrio que debería existir entre el crecimiento total de la población y la producción destinada a satisfacerla.

EL EJEMPLO DEL TRIGO

El mal señalado anteriormente se evidencia de inmediato. El trigo, nuestro principal cereal y elemento básico de la alimentación, alcanzó en 1945 a sólo el 24% de nuestro consumo.

Pero este no es el problema de un año. Esta crisis, por la cual atraviesa este cereal, se ha ido acentuando paulatinamente. Desde el año 1938 a 1945 la extensión sembrada disminuyó de 556.143 Hás. a 351.254 y el número de explotaciones lógicamente también descendió de 23.916 para 1938 a 15.031 en 1945. Es decir, que en el término de 7 años, descendió en un 37% el número de las explotaciones dedicadas al cultivo del trigo.

El problema se agudiza más aún al comprobar que más de un 86% del total de las explotaciones trigueras no alcanzan a una extensión de 50 Hás. Prueba palpable de que es en el pequeño agricultor en quien repercute con mayor insistencia, ese complejo de causas que hacen derribar nuestro porvenir agrícola.

LA EXPERIENCIA DE LOS AÑOS

Año tras año, se ha ido sucediendo esta situación de apremio por la que atraviesa nuestra agricultura. Lamentablemente lo que debería ser excepción se ha hecho rutina.

CARNICERIA
"La Progresista Young"
 Ofrece **GRASA** especial derretida
IMPORTANTE TRAER SU ENVASE

Esta Casa nunca ha dado de carrear gordo y vende la mejor carne de plaza ofreciendo en estos momentos difíciles esta misma calidad.

TELEFONO 9 y 4 — YOUNG

JOSE P. AGUIAR
 Constructor e Instalador Sanitario
Especialista en Estucados de Baños
 En Fray Bentos: Zorrilla de San Martín 1354
 Informes en Young: Casa Evaristo Quiñones

Las cifras anteriores nos prueban que actualmente, en las condiciones precarias de nuestra explotación agrícola, esta industria no es remunerativa, comprobándose que las leyes de emergencia, con las cuales se pretende «proteger» cada nueva cosecha a los agricultores, no son efectivas.

La agricultura por su carácter sedentario, requiere la afirmación del hombre a la tierra, darle seguridad por muchos años del suelo que trabaja y de la recompensa a sus sacrificios. Por eso, mientras se siga gobernando en materia agraria, con política de remiendos, subsistirá la despoblación campesina.

Al Estado corresponde «des hacer entuertos», adoptando a la brevedad posible solución de fondo y no de forma. La inmediata aprobación de un vasto Plan de Reorganización Agrícola se impone, si quiere defenderse nuestro futuro económico.— E.W.F.

BAR
Independencia

Al iniciarse la temporada de helados pone en conocimiento de su estimada clientela y del público en general, que debido al enorme encarecimiento de las materias primas para la elaboración de los mismos, como así también de las barquillas, etc., se ha visto en la necesidad de aumentar los precios de manera que los hay desde \$ 010 en adelante.

Young, Octubre 23 de 1946. —

La Casa de los Agricultores
ALMACEN Y RESTAURANT
"VOLGA"
 DE BASILIO KOSENKO
 Compra y venta de aves huevos y manteca
 Llame al Teléf. 39 — Reparto a Domicilio

BRIGIDO A. MARRONI

RAMOS GENERALES — TELEFONO 5 — YOUNG

AGENCIAS: Agentes Generales del Banco de Seguros del Estado — Instituto de Química Industrial — F. U. N. S. A. — A. N. C. A. P. — Podwers — Productos Veterinarios: Cooper — Strauch — Caluri — Maquinarias Agrícolas y Repuestos Legítimos Para Toda Máquina — Fábrica U. de Cemento Portland
CELOTEX: La Maravilla Para la Construcción

ACOPIO DE FRUTOS: Nuestros Depósitos Reciben y Realizan Todo Negocio en Cereales y Oleaginosos.

SECCION ALMACEN: Ventas al por Mayor y Detalle. Consulte Precios. Reparto a Domicilio.

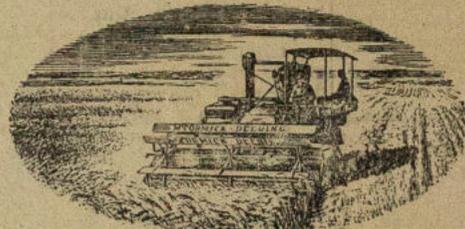
SECCION TIENDA Y ANEXOS: Gran Surtido en Mercaderías de Estación. Stock Siempre Renovado. Calzado, Bazar, Perfumería. Artículos Para Hombres.

En esta Sección créditos a 10 meses
 Sordeo semanal con devolución del importe de la compra

El Volumen y la Diversidad de Nuestros Negocios nos Permiten Estar en las Mejores Condiciones Para la Oferta

PRECIO FIJO - DEFENSA SUS INTERESES - CONSULTE CONDICIONES PERSONAL O TELEFONICAMENTE

Espigas de esperanza...



Cuando el campo es un mar de oro, con las espigas maduras, nosotros, los Comerciantes McCormick-Deering International, vivimos esa fiesta de la tierra con la misma alegría del agricultor, con quien nos hemos identificado siempre, en la buena y en la mala. Y celebramos el éxito de estos grandes esfuerzos, realizados silenciosamente, porque gracias a su trabajo habrá más alimentos y podremos dejar de importar muchas toneladas que tanto necesitan otros países que sufren hambre. Y sentimos la satisfacción de contribuir al mejor logro de la labor de nuestros amigos los agricultores, proveyéndolos de maquinaria, asesorándolos técnicamente, para que obtengan el máximo de rendimiento en las condiciones más seguras, y se cumpla así su aporte precioso al engrandecimiento de la Patria, embellecido con un generoso sentimiento de solidaridad humana.

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.
 Comerciante Reconocido
MCCORMICK - DEERING
 INTERNATIONAL
 YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN — Teléfono: 15

El Dr. Schiaffino y el Campo

Algunos puntos del Ideario del Candidato Popular Colorado con Respecto a los Problemas de la Campaña

El candidato popular a la Presidencia de la República tiene un ideario definido respecto de los problemas de nuestro campo.

Sus ideas pueden sintetizarse así:

1) Protección a los ruralistas, granjeros y agricultores, para que con su esfuerzo puedan mejorar la situación de nuestra campaña y producir más, impidiendo los gravámenes injustos o exhaustivos a la tierra.

2) El progreso y bienestar de la campaña debe estar condicionado a la aplicación de la legislación destinada a mejorar las condiciones de todos los hombres de campo y del trabajador rural, que debe merecer la protección y amparo del Estado.

3) Seguros, estructurados sobre protectoras bases financieras, contra el granizo, la langosta, las heladas,

las inundaciones y las sequías.

4) Fomento del crédito rural.

5) Regulación justa y equitativa de los arrendamientos rurales.

6) La selección y el adelanto por parte del Estado de semillas, hasta que puedan hacer frente a sus obligaciones los productores una vez vendida la cosecha. En caso de que ésta se pierda, el seguro cubrirá los gastos.

7) Fomento de la política de riego.

Para las ciudades del interior, para sus pueblos pequeños, para los rancheros y para la campaña pura el candidato se propone extender al máximo los siguientes principios:

1) Fomento de la salud y extensión de las unidades sanitarias y de la educación higiénica.

2) Solución del problema de la vivienda rural que es básico para la tutela de la salud, para la elevación moral del ser humano y para el afianzamiento de la familia.

3) Lucha contra la ilegitimidad, utilizándose todos los estímulos posibles y la cooperación integral de los elementos dirigentes, a fin de afirmar la familia rural, por entenderse que ella es la base inmovible de toda sociedad organizada.

4) Reforma de la escuela rural a fin de que se formen hombres y mujeres aptos para triunfar a su egreso.

5) Descentralización industrial, a fin de crear fuentes de trabajo para los pobladores de las ciudades del interior y evitar su éxodo hacia Montevideo.

Nuestro medio rural debe apoyar al hombre que sabe encarar sus problemas, y que quiere, — como lo expresó en su magnífica conferencia del Domingo 17, — resolverlos de común acuerdo con los intereses del pueblo, sin componendas políticas.

Por ello apoyamos al Dr. Schiaffino.

Young: Manuel C. Stirling, Enrique Stirling, Enrique Mendoza, Héctor Maranghelo, Jorge Selves, Miguel Carlos Ugarte, Alberto Gerfauo. Esc. José A. Elisburu, Ramón Barreto, Armando Costa, Ramón González, Juan C. Bazzini.

Menafra: Franklin M. de Souza, Eme Brasesco, José Brasescos, José M. Rosas.

Nuevo Berlín: Julio Garbarino, Diego Garbarino, Rico Garbarino.

Algorta: Eduardo Orihuela, Severiano Correa.

Paso de los Mellizos: Juan Vasella, Ricardo Verocay.

Palmar: Remigio Santos, Demetrio Ayala, Ciriaco de los Santos, Guillermo Niel.

Cuchilla Navarro: Alfredo Marchisanno.

Cuchilla Sarandí: Ricardo Rosano.

Averías: Hijos de Bernardino de Flores.

Paso de la Cruz: Leopoldo Tarrech.

Fray Bentos: Antonio Lasserre, José Retamar, Juan Gatti, Julio Ramirez.



SCHIAFFINO Para Votarlos en Río Negro Lista 20

Pueden solicitar listas N.º 20 en: Nuevo Berlín: Diego, Rico y Julio Garbarino.— Young: Esc. José Elisburu y Juan C. Bazzini.— Menafra: Casa Eme Brasesco y Cia.

SOCIALES

BODA MALÁN—ACLAND

El sábado, como estaba anunciado se efectuó en esta la unión matrimonial de la Srta. Adelia Acland con el joven Raul Malán, pareja vas

tamente viaculada. En esta oportunidad, la novia lucía un elegante traje blanco lo que contribuía a dar más presancia a su silueta. Una vez firmada el acta matrimonial fue festejado este acontecimiento en casa de los padres de la novia con una alegre reunión la que participaron los familiares y amistades más allegadas de la pareja, dado su carácter de íntimo; lo cual no impidió que visitara contornos muy lucidos, rindiéndose culto a la danza y pasándose horas de grato esparcimiento en los que los esposos Acland—Quiroga atendieron finamente a los participantes de dicho enlace en cuya bien servida mesa la novia partió la clásica torta de Bodas.

Atestiguaron esta ceremonia, que fué únicamente por vía civil el Sr. Ernesto González y la Sra. Marta García de González y as Srtas. Milka Acland y Beba García por la novia y los Sres. Carlos Malán, Emilio Malán, Hector Malán y Omar Bomio por e novio.

CORRESPONSALIA

de BELLACO

VIAJEROS

—De Colonia Valdense, el señor David Malán y su esposa señora Fany Felix de Malán.

—Regresaron a Tarartras el señor Ricardo Malán su esposa Justet de Malán y su hija Etelia.

—De Soriano, el joven Chito Cairús.

—Estuvo en ésta el joven Alcides Matattello.

—Regresó a Montevideo, el joven Odilio Torterola.

CUMPLEAÑOS

—Días pasados cumplió años el señor Humberto Davyt.

—El 15 celebró su día la señorita Negra Maciel.

—Con motivo de cumplir años el día 15 la señorita Emilia Cairús Bertón recibió las felicitaciones de sus familiares y amistades.

—El día 24 cumple años el señor Hector Andrés Malán.

—El 10 cumplió años la señorita Julia Germanet.

—Cumplirá años el día 24 la estimada Sra. Juana Perdomo de Guerra.— A.B.R. Corresponsal.

CARRO de Alquiler

de P. Rodríguez

Pídalo al Teléf.

4 o al 126

Comercio MARCHANDO con patente de

Almacén, Despachó de Bebidas y Tienda

Informes en esta — Imprenta —

Bombones PARA TI

CADA UNO, UN FOSTRE

HOMBRES GRANDES REBAJAS

en prendas prácticas para TRABAJO Y SPORT

VEA VIDRIERAS CREDITOS RAPIDOS

Casa Astarita Fray Bentos-Young

FILIAL YOUNG

Correligionarios Simpatizantes-

Concurra a la sede del Partido todos los días de las 18 horas en adelante-

Le facilitaremos cualquier información sobre el acto eleccionario

“Unión Cívica”

80 LISTAS 81